

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定從悞

戰國傷胞。西商匯銀回。欲
到即收。若休。惟如拿大省。中國人
來。設有匯兌局。向由西人銀行。轉匯
但西人銀行。所用收。支時候。於我華
人。多有不便者。仍由我華銀行。轉匯
往銀行。而收。要候。西人對合。未碼。茲
出。此者。須候。半日。始得銀。回。未
時。阻。可。弟。有。此。特。創。理。理。理
局。要。論。遠。近。可。以。轉。生。依。銀行。親。親
以。字。銀。紙。轉。滙。倫。胞。及。商。戶。垂。垂
等。到。從。隨。時。可。以。收。或。由。重。重
能。有。收。放。意。意。人。担。保。阻。拘。時候。也
如。各。內。掛。牌。里。表。匯。款。由。信。鎖。買。柯
打。紙。付。來。定。所。以。於。各。匯。各。候。幸。特
務。辦。金。山。貨。物。資。事。中。裕。乃。候。利。便
工商。起。見。何。就。留。意。賜。顧。是。幸

●本號常有大小金錢便換

●莊匯票時候。每日。由上午。拾點。至下午。五點。

●星白匯水時價

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋襪綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器杖索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥
並有頂說八小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等^上裝靴^長短膠靴^等
▲舖在片打街^{門牌}七十七號
(喊詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

三、

四月廿二日
六月二日
七月十二日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳 松露宗 陳江孔 耀瑞 啓

大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey, 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

啓者本號向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製

參茸玉桂藥材

所者幸甚張在漢中軍中打衝門牌十三號為
周外和醫生寓內子醫男解周外全科醫刀傷敷膏天
柳疔疔瘡癰毒便毒有眼發熱湯毒瘡毒年痼脚風瘰
鷄膝皮膚腫脚疔雞卵疔疔疔疔疔疔疔疔疔疔疔
製成種種膏丹丸散以便僑染而未能親貼者之用幸甚
新張伊始誠恐為罕未及週知特誌數言以便
有患者知所向洋焉

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

參茸酒肉報福丸九兩至元
 如益友柳子東浮善九兩服但覺
 缺而收生肌珠珀善九兩服至
 元起日消解善九兩服至元
 補腦至元神九兩服至元
 說方至元須腫止痛故服此
 說打通此壯腰最故服此
 至元肚痛丸
 通連說丸
 仙傳龍紅丸九兩服至元
 參茸安神養血精善九兩服至元
 參茸補元氣神丸九兩服至元
 日之虛弱困倦丸九兩服至元
 凡此有病者百發百中丸
 遠年痼脚至元生肌至元
 婦人本自帶丸九兩服至元
 婦人調經丸九兩服至元

狀師告白

(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM

255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

五十五號郎雷溢公司樓上其樓乃磚樓
兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床
鋪潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始
價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰子佈

▲▼◎岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏
迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患
病者知津焉

▲(大馬路於其烟店)▼

Phone. Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.
▲(咸水埗岐山公司)▲
KHE SHON & CO. Bay. 33
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.
▲咸水埗面樓▲
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

欲繪像者請至

兼接塑西法石粉真像

夫繪像之爲用何哉蓋取逼肖乎其人以遺子孫使百年後吾容雖邈而眞像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實爲人生不可少之物我中國內地雖畫家如林惟惜陰陽之變微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍舊中國之舊學畫家以二十年間身在歐美得一變而爲新學之畫家焉故操此業以傳授僑胞已五六十年矣幸歷年各門徒兄與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當教授之餘且擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像并使山水等畫藉鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也

老畫家陳寶賢謹啟